

APELĀCIJAS PADOME

Pasta adrese:	Adrese:	Tālruni:	Fakss:
a/k 124, Rīga LV-1010	Citadeles iela 7 (70), Rīga	7 027 190, 7 027 140	371 7 027 208

Apelācijas lietas šifrs:  
ApP/97/ M-94-2216

Lēmums

Rīga

1997. gada 31. oktobrī

Apelācijas padome:

ApP sēdes priekšsēdētājs - J. Ancītis,  
ApP sēdes locekļi - S. Drozdovska un K. Krūmiņš,  
ApP sekretāre - I. Liepa,

1997. gada 3. oktobrī izskatīja apelācijas iesniegumu, kuru, saskaņā ar LR Likuma par preču zīmēm (LPZ) 7. panta ceturto daļu (iesniegumā kļūdaini norādīts - "saskaņā ar LPZ 6. panta trešo daļu"), 16.07.1997 iesniedzis patentpilnvarotais A. Pētersons preču zīmes īpašnieka - firmas SOUZA CRUZ S.A. (Brazīlija) vārdā pret LR Patentu valdes (LPV) 1997. gada 2. jūlijā pieņemto lēmumu par preču zīmes **hollywood ROCK** (fig.)

(pieteik. Nr. M-94-2216; pieteik. dat. 19.10.1994; dat. 16.06.1995; pieteikta uz pakalpojumiem 38. klasē - telesakari; radio un televīzijas pārraides, 41. klasē - izpriecās, filmu producēšana, radio un televīzijas pārraižu veidošana, izklaides programmu veidošana, radio un televīzijas izklaides programmu veidošana, teātra izrāžu iestudēšana, teātra biješu izplatīšana)

reģistrācijas atteikumu.

Apelācijas iesniedzējs nepiekrīt LPV lēmumā atteikuma pamatojumiem un lūdz atcelt ekspertīzes lēmumu par preču zīmes reģistrācijas atteikumu.

ApP sēdē piedalījās pieteicēja - firmas SOUZA CRUZ S.A. (Brazīlija) pārstāvis - patentpilnvarotais A. Pētersons un LPV pārstāve - Preču zīmju un dizainparaugu nodaļas eksperte A. Briede, kas veikusi minētā pieteikuma ekspertīzi.

I. Apelācijas lietas izskatīšanas rezultātā Apelācijas Padome **konstatēja**:

1. LPV lēmums atteikt preču zīmes **hollywood ROCK** (fig.) (pieteik. Nr. M-94-2216) reģistrāciju, kas pamatots ar LPZ 2. panta pirmās daļas 7. punkta un 2. panta otrās daļas noteikumiem, balstās uz slēdziena, ka preču zīmē ietverta ģeogrāfiska rakstura norāde, kas ir maldinoša attiecībā uz pakalpojumiem, uz kuriem tiek lūgta zīmes reģistrācija.

1.1. Paskaidrojot šo viedokli, LPV lēmumā analizēts pieteiktais apzīmējums:

- Holivuda ir ASV pilsētas Losandželosas rajons, kas pasaulē kļuvis populārs kā kinoproducēšanas centrs. Tādēļ vārds 'hollywood' saistībā ar pakalpojumiem, uz kuriem tiek lūgta aizsardzība, ir uzskatāms par ģeogrāfiska rakstura norādi; neraugoties uz to, ka nedaudz atšķiras attiecīgā vārda rakstība un

izrūna latviešu valodā un ka zīmē ietvertais vārdiskais apzīmējums rakstīts ar mazo sākumburtu, Latvijas patērētājiem tas neapšaubāmi saistīsies ar slaveno ASV kinoindustrijas centru;

- tā kā vārds 'hollywood' patērētājiem asociēsies ar konkrētu vietu - Holivudu, tad arī pieteikumā ietvertos pakalpojumus patērētāji var saistīt ar šo kinoindustrijas centru ('...*(ģeogrāfiska rakstura norādes) zīmē drīkst iekļaut tikai ar nosacījumu, ka tas nemaldinās sabiedrību...*' - LPZ 2. panta otrā daļa); maldinājums var rasties tādēļ, ka apzīmējuma aizsardzība tiek lūgta uz tādiem pakalpojumiem, kas var būt saistīti ar kinoindustriju, piemēram, filmu producēšana, radio un televīzijas pārraides, radio un televīzijas pārraižu veidošana.

1.2. LPV lēmums arī satur atsevišķu pieteicēja pārstāvja iesniegto paskaidrojumu novērtējumu, proti: atsaukšanās uz Parīzes Konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību 6. quinquies panta noteikumiem nav ņemama vērā, jo pieteiktais apzīmējums ir apstrīdams tieši tā maldinošā rakstura dēļ (PK 6. quinquies, B: '*preču zīmēm, uz kurām attiecas šis pants, nevar atteikt reģistrāciju ..., izņemot šādus gadījumus: ...ja tām ir sabiedrību maldinošs raksturs*').

2. Mutvārdu paskaidrojumos ApP sēdē LPV pārstāve norāda, ka pieteicēja atbildē uz ekspertīzes pieprasījumu, kā arī apelācijā minētie argumenti nepārliecina par pieteiktā apzīmējuma reģistrācijas iespēju, un uzsver sekojošo:

2.1. izmantojot pieteikto zīmi, patērētājiem radīsies asociācijas ar ASV un konkrēto ģeogrāfisko vietu, bet pieteicējs ir no Brazīlijas;

2.2. 38. klasē minētos telesakarus un radio un televīzijas pārraides var izmantot filmu un televīzijas iestudējumu izplatīšanai, - noteikti radīsies asociācijas ar Holivudas filmām;

2.3. izpriecas, kas minētas 41. klasē, var ietvert filmu demonstrēšanu, tās var būt saistītas ar filmām vai TV programmām;

2.4. līdz ar to pakalpojumu sniedzējs var pelnīt uz ASV un tieši Holivudas kinoindustrijas labās slavas rēķina;

2.5. šādos gadījumos, kad apzīmējumam ir maldinošs raksturs, nevar piemērot arī disklamāciju;

2.6. pieteicēja pievienotajā starptautiski reģistrēto zīmju, kas satur apzīmējumu 'Hollywood', sarakstā gandrīz nav zīmju ar pakalpojumu sarakstu, kas būtu tuvs pieteiktajam.

3. Apelācijas iesniedzējs pamato savu nepiekrīšanu LPV atteikuma lēmumam sekojoši:

3.1. kaut gan apzīmējums 'hollywood' tiek kvalificēts kā apzīmējums, kas ietver sevī ģeogrāfiska rakstura norādi, to galvenokārt uztver šā vārda pārnestajā nozīmē, tas ir, kā apzīmējumu, kas raksturo noteiktu dzīves veidu vai stilu, specifisku (artistisku) apkārtni. Par šāda slēdziena pamatotību liecina, piemēram, *WEBSTER'S ENCICLOPAEDIC UNABRIDGED DICTIONARY*, kur iekļauts vārds *hollywoodish* ar minētajām nozīmēm;

3.2. firmas SOUZA CRUZ S.A. preču zīmju **HOLLYWOOD** saimei ir plaša popularitāte Brazīlijā, kā arī citās valstīs, tātad minētā zīme nav uztverama vienīgi kā ģeogrāfiska rakstura norāde un tā nevar būt maldinoša;

3.3. kā redzams izdrukās no ROMARIN datu bāzes, **HOLLYWOOD** saimes apzīmējumus lieto arī citas firmas, lai ar tiem marķētu dažādas preces un pakalpojumus, arī tādus pakalpojumus, kas saistīti ar izklaides industriju un filmu producēšanu (pievienotas izdrukas no ROMARIN);

3.4. ņemot vērā atzinumu, ka apzīmējumu 'hollywood' galvenokārt uztver vārda pārnestajā nozīmē, tas ir, kā apzīmējumu, kas raksturo noteiktu dzīves veidu vai stilu, uzskatām, ka minētajai zīmei var piemērot Parīzes Konvencijas par rūpnieciskā īpašuma aizsardzību 6. quinquies panta A daļas (1) punktu: '*Katra preču zīme, kas pienācīgi reģistrēta izcelsmes valstī, var tikt pieteikta reģistrēšanai un aizsargāta citās Savienības dalībvalstīs, kāda tā ir (telle quelle) ...*' Uzskatām, ka uz šo zīmi neattiecas šā panta B daļā minētais izņēmuma gadījums: '*Preču zīmēm, uz kurām attiecas šis pants, nevar atteikt reģistrāciju, izņemot ... gadījumus, ... ja tām ir sabiedrību maldinošs raksturs*' (pievienotas Brazīlijas reģistrācijas apliecību kopijas).

4. Pieteicēja pārstāvis sēdes gaitā arī paskaidro šādus papildus apstākļus:

4.1. firmas SOUZA CRUZ S.A. cigaretes 'Hollywood' pieder pasaulē vispazīstamākajām cigaretēm, tās ir pārdošanā arī Latvijā;

4.2. uz cigaretēm lietotais apzīmējums patērētājiem ir labi pazīstams, reklāmas ar šo apzīmējumu redzamas ikdienā visas pasaules stacijās, lidostās, uz ielas, avižu kioskos un citur;

4.3. pieteiktā zīme izpildīta firmai raksturīgajā šo preču zīmju saimes manierē, tā atkārtoti patērētājiem jau zināmo attēlu, kas ietver raksturīgas formas bultiņas un tekstu;

4.4. izskatāmā zīme pieteikta reģistrācijai jau daudzās valstīs, taču salīdzinoši nesen;

4.5. minētā Brazīlijas firma ietilpst lielajā firmu grupā BAT (British American Tobacco); šīs firmas produkcija tiek ražota daudzās pasaules valstīs, arī ASV, un arī tāpēc zīme nevar maldināt;

4.6. izskatāmais apzīmējums visu šo apstākļu dēļ patērētāju apziņā saistīsies nevis ar ASV kinoindustrijas centru, bet ar pazīstamo tabakas ražotāju.

5. Atbildot uz jautājumiem ApP sēdes gaitā, pieteicēja pārstāvis apgalvo, ka cigaretes 'Hollywood' ir visur pārdošanā, bet nevar sniegt ziņas par tirdzniecības apjomu un izplatību.

6. Atbildot uz jautājumu par to, vai pieteikumā ietvertie pakalpojumi tiek jau Latvijā sniegti, pieteicēja pārstāvis ziņo, ka firma izmanto radio un televīzijas pārraides, reklamējot savus tabakas izstrādājumus.

## II. Apelācijas iesnieguma izskatīšanas rezultātā Apelācijas padome nāca pie šādiem slēdzieniem:

1. Kaut gan pieteiktās preču zīmes **hollywood ROCK** (fig.) (pieteik. Nr. M-94-2216) vārdiskais elements 'hollywood' pēc rakstības atšķiras no attiecīgā latviskā sinonīma 'Holivuda' rakstības, var neapšaubāmi pieņemt, ka tas ir viegli saprotams un labi pazīstams Latvijas patērētājiem. Apzīmējums 'hollywood' (vai 'hollywood ROCK') jākvalificē kā ģeogrāfiska rakstura norāde, jo plašam patērētāju lokam tas galvenokārt asociēsies ar pasaulslavenā ASV kinoindustrijas centra nosaukumu. Tā kā zīmes pieteicējam ir Brazīlijas adrese, LPV lēmuma atsaukšanās uz LPZ 2. panta otro daļu, kā arī, pakārtoti, uz LPZ 2. panta pirmās daļas 7. punktu principā atzīstama par pareizu.

LPZ 2. panta otrā daļa nosaka, ka *'jebkuru apzīmējumu, ko var uztvert kā ģeogrāfiska rakstura norādi, zīmē drīkst iekļaut ar nosacījumu, ka tas nemaldinās sabiedrību...'* Tātad šīs apelācijas lietas izskatīšanā izšķiroša nozīme ir jautājumam par apzīmējuma 'hollywood' maldinošo vai nemaldinošo raksturu.

2. ApP atzīst, ka pieteiktās zīmes vārdiskajam elementam 'ROCK' nav izšķirošas ietekmes uz elementa 'hollywood' uztveri un iespējamo maldinājumu, jo var pieņemt, ka neatkarīgi no tā, vai patērētāji izprot šā vārda nozīmi vienā vai citā veidā (piemēram, aptuveni tulkojot, 'Holivudas klints' vai 'Holivudas roks'), vai pat gadījumā, ja angļu valodu nepārzinoši patērētāji šā otrā vārda nozīmi neatšifrē pavisam, apzīmējuma kopējā uztverē dominē asociācijas ar kinoindustrijas centru.

3. Būtiskai daļai apelācijas iesniedzēja minēto argumentu par maldinājuma neiespējamību attiecībā uz pieteikto pakalpojumu ģeogrāfisko izcelsmi nevar piekrist:

3.1. nevar uzskatīt par neapšaubāmu pieteicēja apgalvojumu, ka pieteiktajam apzīmējumam līdzīgā preču zīme, kas tiek izmantota cigarešu kārbīņu marķēšanai (noformēšanai), ir tik populāra Latvijas patērētāju vidū, ka pieteiktais apzīmējums arī saistībā ar sarakstā minētajiem pakalpojumiem noteikti asociēsies tikai ar cigarešu ražotāju, - tam lietā nav pārliecinošu pierādījumu;

3.2. nevar piekrist, ka apzīmējumu 'hollywood' patērētāji vienmēr uztver tikai pārnestajā nozīmē, tas ir, kā apzīmējumu, kas raksturo specifisku dzīves stilu vai artistisku apkārtni; daudzi pieteikumā iekļautie pakalpojumi pieder tādiem pakalpojumiem, kas cieši saistīti ar filmām un filmu izmantošanu, tātad attiecas uz tādu darbības jomu, kurā šo apzīmējumu ir pilnīgs pamats uztvert tā tiešajā, sabiedrībai

pazīstamajā ģeogrāfiskās norādes nozīmē un saistībā ar slaveno ASV kinoindustrijas centru. Savā lēmumā apelācijas/iebilduma lietā ApP/96/ WO 488 792 ApP jau atzīmēja, ka attiecībā uz noteiktām precēm un noteiktiem pakalpojumiem, kam ir vai var būt saistība ar kino, maldinājuma iespēja nav izslēdzama un var būt nozīmīga.

4. Analizējot pieteikto pakalpojumu sarakstu, ApP atzīst, ka tajā ir pozīcijas, kam ir vai var būt tieša saistība ar filmām un kinoidustriju; vistiešāk tas attiecas uz pakalpojumu 41. klasē 'filmu producēšana'; attiecībā uz šādām saraksta pozīcijām LPV lēmums atzīstams par pamatotu.

5. Apsverot apelācijas iesniedzēja argumentu, kas saistīts ar Parīzes Konvencijas 6. quinquies panta noteikumos paredzētā principa *telle quelle* piemērošanu pieteiktajam apzīmējumam, ApP atzīmē, ka minētā Parīzes Konvencijas panta A (1) punkts nosaka, ka minēto principu preču zīmju reģistrācijai piemēro, veidējot ievērojot minētā panta B un C daļu noteikumus ("... ar šajā pantā norādītajiem ierobežojumiem"). Attiecībā uz izskatāmo lietu būtisks ir šā panta B (3) punktā dotā ierobežojuma novērtējums "ja tām (preču zīmēm) ir sabiedrību maldinošs raksturs", kā to pareizi atzīmē LPV lēmums.

6. Apsverot visus izskatāmās apelācijas lietas apstākļus kopumā, ApP nāk pie slēdziena, ka pieteikto apzīmējumu var atzīt par reģistrējamu tikai uz tiem no pieteiktajiem pakalpojumiem, kam nav saistības ar filmām, filmu producēšanu un izmantošanu.

III. Ņemot vērā šā lēmuma I un II daļā minētos argumentus un secinājumus un vadoties no LPZ 2. panta otrās daļas, kā arī 2. panta pirmās daļas 7. punkta noteikumiem, Apelācijas padome **nolemj**:

1. daļēji atcelt kā nepietiekami pamatotu Patentu valdes lēmumu par preču zīmes **hollywood ROCK** (fig.) (pieteik. Nr. M-94-2216) reģistrācijas atteikumu;

2. atzīt pieteikto apzīmējumu **hollywood ROCK** (fig.) par reģistrējamu attiecībā uz ierobežotu pakalpojumu sarakstu:

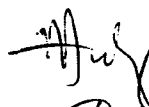
- svītrot no saraksta 41. klasē minēto pakalpojumu 'filmu producēšana';
- precizēt atlikušo pakalpojumu sarakstu šādā redakcijā:
- 38. klase - 'telesakari; radio un televīzijas pārraides, izņemot tās, kas saistītas ar filmām';
- 41. klase - 'izpriecās, radio un televīzijas pārraižu veidošana, izklaides programmu veidošana, radio un televīzijas izklaides programmu veidošana, teātra izrāžu iestudēšana, teātra biješu izplatīšana, izņemot nosauktos pakalpojumus, ja tie ir saistīti ar filmām, filmu producēšanu vai filmu izmantošanu'.

3. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu nodaļai un Dokumentācijas un Valsts reģistru nodaļai, pamatojoties uz šo lēmumu, Likumā par preču zīmēm noteiktajā kārtībā izdarīt nepieciešamos ierakstus, kas ir saistīti ar preču zīmes **hollywood ROCK** (fig.) (pieteik. Nr. M-94-2216) reģistrāciju Valsts preču zīmju reģistrā, kā arī citā LPV dokumentācijā.

ApP lēmumu pieteicējs var pārsūdzēt Rīgas Apgabaltiesā LPZ 11. panta ceturtajā daļā noteiktajā laikā.

Šis lēmums, ja tas nav pārsūdzēts LPZ noteiktajā laikā, saskaņā ar Latvijas Civilprocesa kodeksa 209. pantu stājas spēkā no dienas, kad notecējis termiņš tā pārsūdzēšanai.

ApP sēdes priekšsēdētājs



J. Ancītis

ApP sēdes locekļi:



S. Drozdovska



K. Krūmiņš